



COVID-19 台湾で新たに本土 16 例 輸入 3 例 計 19 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-03

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「8月03日、新たに COVID-19 確診症例が 19 例増えたが、それぞれ、本土症例 16 例、輸入症例 3 例となっている；更に、確診症例中、新たに 2 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 16 例が増えた（うち 10 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！）が、5 歳未満から 70 代までの男性 9 人、女性 7 人であり、2021 年 7 月 26 日～8 月 02 日の間に発症していた。患者分布は、新北市が 10 例と最多で、次いで台北市の 4 例、嘉義県の 2 例となっている；そのうち、13 例の感染源は既に判明、2 例は関連不明、1 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 2 例のうち、第 7320 号は、70 代女性だが、慢性疾患と他の確診症例との接触歴があった；5 月 27 日に濃厚接触者の検査が手配され結果陽性となり入院治療することに。5 月 28 日、確定診断、6 月 24 日に隔離が解除されたが 7 月 31 日に死亡した。第 14258 号は、80 代男性だが、慢性疾患歴があった。患者は 6 月 10 日、別の理由で入院をしていたが、病室内にその他の確診患者への濃厚接触者がいたため、隔離となり 6 月 21 日に濃厚接触者への検査が行われ、6 月 23 日に確定診断、7 月 28 日に死亡した」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 8 月 01 日迄に発表された 14,489 例中、既に 12,929 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 89.2%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 3 例中では、30 代～60 代の男性だが、それぞれ、フィリピンやマレーシア、ロシアから入境しており、入境日は 7 月 16 日～8 月 01 日となるが、詳細は添付『[20210803F 台湾新規増加輸入症例 3 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,101,038 例（排除された 2,083,962 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,721 例であり、夫々輸入症例 1,274 例、本土症例 14,394 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 108 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 791 例が死亡しているが、うち 783 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 393 例、台北市 297 例、基隆市 27 例、桃園市 24 例、彰化県 14 例、新竹県 11 例、台中市 4 例、苗栗県 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-62484-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 16 local cases, 3 imported cases

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw

2020-08-03

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on Aug. 03 that there were 19 newly confirmed cases of COVID-

19 in Taiwan consisting of 16 local cases and 3 imported cases from abroad. There were 2 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 16 local cases (of which 10 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 9 males and 7 females, aged between under 5 years old and in their 70s, with onset dates between July 26 and August 02, 2021. The distribution of cases is 10 cases in New Taipei City, followed by 4 cases in Taipei City, 2 cases in Jiayi County; Out of 16 local cases, 13 cases are known their sources of infection, 2 case's relation is unknown, 1 case is under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center explained that of the two new deaths today, 7320 was a woman in her 70s having a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases. She was arranged for contact screening on May 27, and the test result was positive and admitted to hospital. She was diagnosed on May 28, released from isolation on June 24, and died on July 31. Case 14258 is a man in his 80s with a history of chronic disease. The case was hospitalized for other reasons on June 10, and other patients were diagnosed in the same ward. The isolation was arranged and contacts were collected on June 21. The case was diagnosed on June 23 and died on July 28.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 12,929 people have been released from quarantine, among 14,489 confirmed cases announced from May 11 to August 01. The number of people released from quarantine has reached 89.2% of the confirmed cases.

The command center stated that today there are 3 new cases of overseas immigration, all of whom are men, aged in their 30s to 60s, who entered the Philippines, Malaysia, and Russia respectively, and their entry dates were between July 16 and August 1. As for details, refer to the attached press release.

The command center's data shows there have been a total of 2,101,038 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 2,083,962 excluded cases). Among them, 15,721 cases were confirmed, 1,274 cases imported from abroad, 14,394 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) cases were excluded from the previous case list which implies 108 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 791 COVID-19 deaths have been recorded, of which 783 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 393 cases in New Taipei City, 297 cases in Taipei City, 27 cases in Keelung City, 24 cases in Taoyuan City, 14 cases in Changhua County, 11 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 19 例 COVID-19 確定病例，分別為 16 例本土及 3 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-08-03 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(3)日公布國內新增 19 例 COVID-19 確定病例，分別為 16 例本土及 3 例境外移入；另確診個案中新增 2 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 16 例本土病例(其中 10 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 9 例男性、7 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 70 多歲，發病日介於今(2021)年 7 月 26 日至 8 月 2 日。個案分布以新北市 10 例為最多，其次為臺北市 4 例、嘉義縣 2 例；其中 13 例為已知感染源、2 例關聯不明，1 例疫調中，將持續進行疫情調查，以釐清感染源。

指揮中心說明，今日新增 2 例死亡個案中，案 7320 為 70 多歲女性，有慢性病史及其他確診個案接觸史，5 月 27 日安排接觸者採檢，檢驗結果陽性並收治住院，5 月 28 日確診，6 月 24 日解除隔離，7 月 31 日死亡。案 14258 為 80 多歲男性，有慢性病史，個案於 6 月 10 日因其他原因住院，因同病房有其他病患確診，安排隔離並於 6 月 21 日接觸者採檢，6 月 23 日確診，7 月 28 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5月11日至8月1日累計公布14,489位確診個案中，已有12,929人解除隔離，解隔離人數達確診人數89.2%。

指揮中心表示，今日新增3境外移入個案，均為男性，年齡介於30多歲至60多歲，分別自菲律賓、馬來西亞、俄羅斯入境，入境日介於7月16日至8月1日，詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計2,101,038例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含2,083,962例排除)，其中15,721例確診，分別為1,274例境外移入，14,394本土病例，36例敦睦艦隊、2例航空器感染、1例不明及14例調查中；另累計108例移除為空號。2020年起累計791例COVID-19死亡病例，其中783例本土，個案居住縣市分布為新北市393例、臺北市297例、基隆市27例、桃園市24例、彰化縣14例、新竹縣11例、臺中市4例、苗栗縣3例、宜蘭縣及花蓮縣各2例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各1例；另8例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210803D COVID-19 台湾で新たに本土16例 輸入3例増 計19例増(衛生福利部)